

ЛЕКСИЧЕСКАЯ СЕМАНТИКА

М. П. Булгакова

ИМЕННЫЕ ГРУППЫ С ОЦЕНОЧНЫМ КОМПОНЕНТОМ

В словарях прилагательные приводятся преимущественно в составе именных групп, представляющих собой минимальный контекст, который достаточен лишь для констатации того, что тот или иной подкласс прилагательных объединяется по тем или иным признакам.

Одной из важнейших черт семантики прилагательных является возможность выражать оценку как в своих первичных, так и во вторичных значениях. Наибольшим потенциалом в этом отношении обладают прилагательные, имеющие в своей семантике соотнесенность с нормой. К этому классу относятся прилагательные размера (*большой* – больше нормы), температуры (*горячий* – теплее нормы), скорости (*медленный* – медленнее нормы) и др. Таким прилагательным свойственна антонимичность, в отличие от прилагательных, например, цвета, которые не имеют соотнесенностью с нормой и, соответственно, не образуют антонимических связей.

Кроме того, принадлежность прилагательного к области, выражающей высокую либо низкую степень проявления признака, оказывает влияние на способность выражать положительную или отрицательную оценку.

Особенно это очевидно в сфере вторичных значений прилагательных, выражающих нематериальные признаки. С усилением оценочного компонента в семантике прилагательных возрастает роль полярной отнесенности, как фактора, определяющего знак оценки.

Рассмотрим это на примере прилагательных размера французского языка. Вероятность развития у прилагательных больших размеров положительных характеристик, а у малых – отрицательных, довольно высока, но обнаруживается множество именных групп, в которых значение прилагательных размера не вписывается в указанные направления семантического развития: *un profond mépris* ‘глубокое презрение’, *un profond respect* ‘глубокое уважение’, *être large d'idées* ‘придерживаться широких взглядов’, *conscience large* ‘беспринципность’, *injustice énorme* ‘огромная несправедливость’, *un esprit délié* ‘проницательный ум’, *une erreur monumentale* ‘чудовищная ошибка’, *haute trahison* ‘государственная измена’. Данные примеры показывают, что семантические дериваты прилагательных больших размеров могут употребляться в именных группах с отрицательной оценкой, а, соответственно, прилагательные малых размеров – в группах с положительной характеристикой. Это явление имеет два объяснения: в одних случаях прилагательное выступает в роли интенсификатора качеств, выраженных семантикой определяемого существительного, в других – имеет место способность оценочных сем индуцироваться на основе контекста в зави-

симости от картины мира. Оценочные знаки «-» и «+» могут быть связаны как с семантикой самих прилагательных, так и с семантикой определительных сочетаний, опирающихся на свойства денотата существительного:

un grand menteur ‘отъявленный лжец’ – *un gros mensonge* ‘грубая ложь’;
une grande pécheresse ‘большая грешница’ – *un grand péché* ‘большой грех’;
un petit joueur ‘мелкий игрок’ – *un gros jeu* ‘крупная, рискованная игра’;
un grand dépensier ‘большой расточитель’ – *une grosse dépense* ‘крупная трата денег’ и т. д.

Подобные пары, как и большинство лексических оппозиций, характеризуются отсутствием строгого параллелизма, не имеют строгой упорядоченности. Синонимические и антонимические отношения, столь логично структурированные в области физических параметров, здесь приобретают большую гибкость и подвижность.

Необходимо заметить, что во всем многообразии именных групп, относящихся к сфере морально-этических характеристик, роль прилагательных размера в них сводится к характеристике признаков, выраженных существительными, так называемыми «признаковыми наименованиями лица». Признак в большинстве случаев сопровождается оценкой: *un morphinomane* ‘морфинист’ – отрицательная оценка; *un créateur* ‘творец’ – положительная. В таких именных группах прилагательные, как правило, теряют свои оценочные смыслы. Прилагательное *grand* ‘большой’ выступает в качестве интенсификатора.

Сохранение подобных нюансов у прилагательных составляет различие квалификативной зоны значений прилагательных размера и количественной (зоны материальных признаков), в которой роль прилагательных размера чаще сводится к градуальности (интенсификация или деинтенсификация): *grande chaleur* ‘сильная жара’, *grand coup* ‘большой удар’, *petite lumière* ‘слабый свет’.

Таким образом, мы видим, что семантика именной группы зависит от того, какой из ее членов содержит оценочный компонент. Если оценочный компонент заключается в семантике существительного, то прилагательное выступает в качестве интенсификатора. Если существительное нейтрально в аксиологическом отношении, то прилагательные больших размеров выражают, как правило, положительную оценку, прилагательные малых размеров – отрицательную.